

SINANCI NA YAU DA KULLUM



每日汉语

豪萨语 06



国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters



中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

中国国际广播出版社

06

SINANCI NA YAU DA KULLUM

每日汉语

中国国际广播出版社

图书在版编目(CIP)数据

每日汉语·豪萨语/《每日汉语》编写组编著. —北京:

中国国际广播出版社, 2009.12

ISBN 978-7-5078-3117-7

I. 每… II. 每… III. 汉语-对外汉语教学-教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第182052号

出版人	马连弟
监制	李晓琤
统筹	郑凤杰
美术设计	田荣荣
插图	三 柏
审定	陈利明
责任编辑	吴 晞
特邀编辑	苑 芳 高 山 周 煌 辛昱慧 雷 霞 郭 锐 靳利国 Lawal Mamuda (尼日利亚) Balarabe Shehu Ilelah (尼日利亚)
责任校对	徐秀英
特邀校对	高 山 苑 芳

每日汉语·豪萨语

中国国际广播出版社(83139469 83139489 [传真])出版发行

北京复兴门外大街2号(国家广电总局内) 邮编: 100866

www.chirp.com.cn

新华书店经销

环球印刷(北京)有限公司印刷

700×1000 1/32开本 25.25印张 400千字

2009年12月北京第一版 2009年12月第一次印刷

书号 ISBN 978-7-5078-3117-7/G·324 定价: 150.00元(全6册)

国际广播版图书 版权所有 盗版必究

(如果发现印装质量问题,本社负责调换)



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 55 课 与同学聊天

Darasi na 55 Yin Hira da Abokan Karatu 1

第 56 课 谈论网吧

Darasi na 56 Yin Magana kan Dakin Intanet 12

第 57 课 报名

Darasi na 57 Yin Rajista 23

第 58 课 在酒吧

Darasi na 58 A Gidan Nishadi 35

第 59 课 在迪斯科厅

Darasi na 59 A Gidan Rawar Disco 47

第 60 课 在电影院

Darasi na 60 A Gidan Sinima 57

第 61 课 在卡拉 OK

Darasi na 61 A Gidan Wake-wake wato Karaoke 68

第 62 课 看演出

Darasi na 62 Kallon Wasan Kwaikwayo 80



目录 / ABUBUWAN DA KE CIKI

第 63 课 看京剧

Darasi na 63 Kallon Wasan Kwaikwayo
na Peking Opera 92

第 64 课 在博物馆

Darasi na 64 A Dakin Nuna Kayayyakin Tarihi 103

第 65 课 晨练

Darasi na 65 Motsa Jiki da Safe 115

第 66 课 健康与锻炼

Darasi na 66 Kiwon Lafiya da Motsa Jiki 127

第 67 课 看比赛

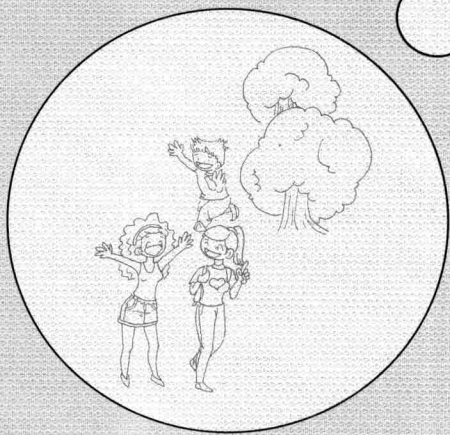
Darasi na 67 Kallon Wasanni 139

第 68 课 爬山与跑步

Darasi na 68 Hawan Dutse da Yin Gudu 152

第 55 课 与同学聊天

Darasi na 55 Yin Hira da Abokan Karatu



J: Masu saurare, 大家好! Ni ce Jamila, nake maku marhabi a cikin shirinmu na Koyon Sinanci.

L: 大家好! Masu saurare, a darasin da ya gabata, mun koyi yadda ake bayyanawa a cikin dakin karatu. Haka ne ko Jamila?

J: Hake ne, yanzu bari mu yi bitar darasin, kamar yadda muka saba yi.

L: Mu je zuwa.

J: Jimla ta farko, 怎么办借书证? Yaya zan nemi katin yin amfani da dakin karatu?

L: 怎么办借书证?

J: 怎么办 na nufin gabatar da bukata.

L: 怎么办。

J: 借书证, katin dakin karatu.

L: 借书证。

J: 这些书可以外借吗?

L: 这些书可以外借吗?

L: 这些书, waɗannan littattafai.

L: 这些书。

J: 外借, yin aro.

L: 外借。

J: 这儿有外文书刊报纸吗?

L: 这儿有外文书刊报纸吗?

J: 外文 na nufin na waje.

L: 外文。

J: 书刊报纸 na nufin littattafai da jaridu.

L: 书刊报纸。

J: 点击这儿。

L: 点击这儿。

J: 点击, latsawa.

L: 点击。

J: 点击这儿。

L: 点击这儿。Ka latsa nan kawai.

J: Yanzu bari mu saurari dukkan hirarrakin:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 怎么办借书证? Yaya ake gabatar da bukatar katin d'akin karatu?

B: 你需要准备一张一寸的照片, 以及 10 块钱的工本费。Akwai bukatar gabatar da hoto mai girman inci d'aya da kuma Yuan goma.

对话二 Hira ta Biyu

A: 这些书可以外借吗? Ana iya aron wadannan littattafai?

B: 不可以, 这是图书馆的规定。A'a, ya saba wa dokar d'akin karatu.

对话三 Hira ta Uku

A: 怎么进入目录查询? Yaya zan samu abubuwan da ke ciki domin bincike?

B: 点击这儿。Latsa nan.

L: Wannan ita ce bitar darasin da ya gabata, yanzu kuma bari mu shiga darasi na yau!



今日关键 Muhimman Jimloli

Ni xué shén me zhuān yè?

你学什么专业? Wane kwas ne kake koyo?

Wǒ men de kè hěn yǒu yì sī.

我们的课很有意思。Darasinmu yana da ban sha'awa.

Wǒ men xué xiào lǎo shī de shuǐ píng dōu hěn gāo.

我们学校老师的水平都很高。

Shehunan malamanmu kwararru ne sosai.

Kě yǐ bǔ kǎo ma?

可以补考吗? Zan iya kara zauna jarabawar?

L: Ina jin daɗin yawo a cikin harabar jami'a, abin da yake tuna mani da muhimmin lokacin da nake kwaleji.

J: Haka ne.

L: Matsalar ita ce ina fuskantar wahala yayin da nake magana da sauran dalibai. Ko kina iya fada mani yadda ake tambayar wane kwas ne kake karantawa da Sinanci?

J: Sai ka ce, 你学什么专业?

L: 你学什么专业?

J: 你, kai ko ke.

L: 你。

J: 什么, mene ne.

L: 什么。

J: 学, nazari, ko karantawa.

L: 学。

J: 专业, kwas na jami'a.

L: 专业。

J: 你学什么专业?

L: 你学什么专业? Wane kwas kake karantawa?

对话一 Hira ta Farko

A: 你学什么专业? Wane kwas kake karantawa?

B: 我学经济。Ina koyon ilmin tattalin arziki.

L: A lokacin baya, mun zanta da wata dalibar da take karanta tattalin arziki. Ga alamu, tana da matuƙar sha'awa ga wannan kwas da take karantawa. Domin ta fada mani cewa, darasin yana da ban sha'awa. Ko za ki



iya fadfa mani haka da Sinanci? Zai taimaka mani idan na samu kaina a cikin irin wannan hali a nan gaba.

J: Yadda ake cewa “darasinmu na da ban sha’awa” da Sinanci shi ne 我们的课很有意思。

L: 我们的课很有意思。

J: 我们的, namu.

L: 我们的。

J: 课, darasi.

L: 课。

J: 很, sosai.

L: 很。

J: 有意思, ban sha’awa.

L: 有意思。

J: 我们的课很有意思。Darasinmu yana da ban sha’awa.

L: 我们的课很有意思。

J: 我们的课, darasinmu.

L: 我们的课。

J: 很有意思, ban sha’awa sosai.

L: 很有意思。

J: 我们的课很有意思。

L: 我们的课很有意思。

对话二 Hira ta Biyu

A: 你喜欢你的专业吗? Kana sha’awar kwas dinka?

B: 喜欢。我们的课很有意思。Eh, darasinmu na da ban sha'awa sosai.

J: Idan kuma aka ce, 我们学校老师的水平都很高。Ana nufin shehun malamanmu kwararru ne sosai.

L: 我们学校老师的水平都很高。

J: 我们, namu.

L: 我们。

J: 学校 na nufin makaranta.

L: 学校。

J: 老师, malami ke nan da Sinanci.

L: 老师。

J: 水平, matsayi.

L: 水平。

L: 都。

J: 很高, na koli sosai.

L: 很高。

J: 我们学校老师的水平都很高。

L: 我们学校老师的水平都很高。 Shehun malamanmu kwararru ne sosai.

对话三 Hira ta Uku

A: 我们学校老师的水平都很高。 Shehun malamanmu kwararru ne sosai.

B: 是么? 那他们对学生要求严格吗? Haka ne? Suna da tsauri a kan dalibai?

A: 他们都很严格。Suna da tsauri a kanmu.

J: 我们学校, makarantarmu.

L: 我们学校。

J: 老师的水平, yana nufin matsayin malami mai koyar da dalibai.

L: 老师的水平。

J: 都很高, na koli sosai.

L: 都很高。

J: 我们学校老师的水平都很高。Shehun malamanmu kwararru ne sosai.

L: 我们学校老师的水平都很高。To, amma dai ban gane kan yadda wannan daliba ta fadi jarabawar karshe ba. Ban san yadda zan kwantar da hankalinta ba da Sinanci, ko za ki fada mini yadda zan fadi da Sinanci?

J: Ban tabbata ba, amma kana iya fara tambayarta kamar haka 可以补考吗? Za su iya kara zauna jarabawa?

L: 可以补考吗? Zai yiyu ko a'a?

J: 可以, zai yiyu.

L: 可以。

J: 补考 na nufin kara zauna jarabawa.

L: 补考。

J: 吗, alamar tambaya da ta kan zo karshen jimla.

L: 吗。

J: 可以补考吗?

L: 可以补考吗? Za su iya kara zauna jarabawa?

对话四 Hira ta Huɗu

A: 有两个人不及格。Dalibai biyu sun faɗi jarabawa.

B: 真倒霉。可以补考吗? Assha. Ko za su iya kara zauna jarabawa?

A: 可以补考。Eh, za su iya.

J: Yanzu bari mu saurari dukkan hirarrakin:



完整对话 Cikakkun Hirarraki

对话一 Hira ta Farko

A: 你学什么专业? Wane kwas kake koyo?

B: 我学经济。Ina koyon ilmin tattalin arziki.

对话二 Hira ta Biyu

A: 你喜欢你的专业吗? Kana sha'awar kwas dinka?

B: 喜欢。我们的课很有意思。Eh, darasinmu na da ban sha'awa sosai.

对话三 Hira ta Uku

A: 我们学校老师的水平都很高。 Shehun malamanmu kwararru ne sosai.

B: 是么? 那他们对学生要求严格吗? Haka ne? Suna da tsauri a kan dalibai?

A: 他们都很严格。 Suna da tsauri a kanmu.

对话四 Hira ta Huɗu

A: 有两个人不及格。 Dalibai biyu sun faɗi jarrabawa.

B: 真倒霉。可以补考吗? Assha. Ko za su iya kara zauna jarrabawa?

A: 可以补考。 Eh, za su iya.

L: To, karshen hirarrakin namu ke nan, yanzu kuma bari mu shiga taskar al'adun Sinawa!



Taskar al'adun Sinawa

Manyan makarantu a Kasar Sin sun haɗa da jami'o'i da cibiyoyin nazarin kimiyya da fasaha da cibiyoyin nazarin aikin gona da gandun daji da cibiyoyin koyon aikin likitanci da kwalejin horon malamai da cibiyoyin

koyon wasanni da dai sauransu. Ana gudanar da jarabawar shiga manyan makarantu sau ɗaya a farkon watan Yuni na ko wace shekara. Bisa sakamakon wannan jarabawa, ɗalibai suna iya zaɓar jami'ar da suke son shiga. Yanzu haka akwai jami'o'i da kwalejoji sama da dubu biyu a nan ƙasar Sin. A shekara ta 2007, yawan ɗaliban da suka samu shiga manyan makarantu sun zarce miliyan 27.

J: Da haka muka kawo ƙarshen shirin namu na wannan lokaci. Wasa ƙwaƙwalwarmu na yau shi ne yaya ake cewa “wane kwas ne kake karantawa?” da Sinanci?

L: Idan ka san amsar, sai ka aiko mana ta e-mail ɗinmu, wato hausa@cri.com.cn.

J: Domin neman ƙarin bayani sai a shiga shafinmu na intanet, wato <http://hausa.cri.cn>. Ni ce Jamila nake cewa, a huta lafiya, 再见!

L: 再见!

第 56 课 谈论网吧

Darasi na 56 Yin Magana kan Dakin Intanet

